

PRODUCENT: FREDRIK JANSSON
PROJEKTLEDARE: GABRIELLA THINSZ
BESTÄLLNINGNUMMER: 104054RA 2
SÄNDNINGSDATUM: 2014-12-20

Frågor på programmet



En la calle — slang

Det här programmet handlar om slang. Vi har bjudit in tre spansktalande personer med olika bakgrund för att de ska diskutera slang och berätta om sina bästa slanguttryck. Pacoco kommer Andalusien i södra Spanien, Julie från Argentina och Sergio från Kuba. Lyssna på programmet och försök lägga märke till skillnader i sättet att prata!

Vocabulario

gaditano dialekten man pratar i Cádiz (en stad i södra Spanien).

Te quiero yo puta ung: jag älskar dig "hormycket"

ofensivo – aggressivt, förolämpande

o sea det vill säga

el insulto förolämpning

el cabrón jävla typ

boludo/a skitstövel

giran en torno a handlar om

género kön

el machista mansgris

vale para todo det funkar för allt

gente conocida folk man känner

pedir beställa

¡Usa las palabras de la lista y completa las frases!

mi amor
gente conocida
gaditano
Cuba
hijo puta
amigo
boludo/boluda

1. En Cádiz se habla el.....
2. ¡La abuela de Pacoco le llama (a Pacoco).....
3. En Colombia la palabra marica puede significar
4. Sergio explica que si dices marica a alguien en plena calle en.....hay problemas.
5. ¡Paco dice que la palabra “cabrón” se utiliza con.....
6. ¡Julie dice que.....o.....es una manera muy común de referirse a tus amigos.
7. Según Sergio puedes decir a alguien completamente desconocido (helt okänd person)

Contesta las preguntas

1. ¿Cómo dice Julie “fett bra” y qué significa su expresión?
2. ¿Cómo dice Pacoco “fett bra” y qué significa su expresión?
3. ¿Cómo utiliza la abuela de Pacoco la expresión “mi hijo puta”?
4. ¿Cuál es la diferencia entre el significado de “marica” en Cuba y en Colombia?
5. Pacoco usa la palabra “quillo”. ¿Qué significa?
6. ¿Qué significa la palabra “che” en Argentina?
7. ¿Por qué no es una buena idea empezar una conversación con una persona desconocida con “el cabrón” (Pacoco habla sobre esto)?
8. Sergio habla de la expresión “¡qué empingao!” ¿De dónde viene la palabra?
9. ¿Cuál es “la llave de todo” (ung: nycklen till allt) según Pacoco?
10. ¡Da un ejemplo de una palabra que significa amigo en Argentina!

Trabaja un poco más!

¿Cuáles son tus expresiones favoritas del programa? ¡Escribe un diálogo con las expresiones que te gusten más del programa!

Clave (facit)

1. En Cádiz se habla el **gaditano**.
2. ¡La abuela de Pacoco le llama **hijo puta**.
3. En Colombia la palabra marica puede significar **amigo**.
4. Sergio explica que si dices marica a alguien en **Cuba** hay problemas.
5. ¡Paco dice que la palabra “cabrón” se utiliza con **gente conocida**.
6. ¡Julie dice que **boludo o boluda** es una manera muy común de referirse a tus amigos.
7. Según Sergio puedes decir **mi amor** en Cuba a alguien completamente desconocido (helt okänd person).

Contesta las preguntas

1. Julie dice ¡qué copao! (fett bra)
2. Pacoco dice ¡qué pelotazo! (fett bra) Significa “höjdare”.
3. La abuela de Pacoco utiliza “mi hijo puta” de manera cariñosa (kärleksfullt).
4. En Colombia “marica” puede significar amigo. En Cuba “marica” normalmente es una palabra ofensiva para decir que alguien es homosexual.
5. “Quillo” significa “niño. Se utiliza normalmente con amigos.
6. La palabra “che” se utiliza para llamar a la atención. (ungefär som hörru).
7. Es un insulto y puede crear un conflicto.
8. “Empingao” viene del pene (penis).
9. La llave de todo es “quillo”. (Si vas a Cádiz ¡no te olvides a decir “quillo” al camarero! 😊)
10. En Argentina se puede decir “chavón” o “chango” a un amigo (también ché o boludo/a).